

Verleih uns Frieden gnädiglich

SSATB a cappella

Text: Martin Luther (1483–1546)
Engl. Textübertragung: Christopher Inman

Musik: Heinrich Schütz (1585–1672),
Die Chormusik 1648, Nr. 4, SWV 372

Erster Teil / part 1^{*)}

S1

S2

A

T

B

Piano/Klavier
(for rehearsal)

Grant, grant us peace, grant,

den, ver - leih uns Frie - den ge - nä - - -

ver - leih uns Frie - den, ver - leih uns

ver - leih uns Frie - den ge - nä - - - dig -

leih uns Frie - - den ge - nä - dig - lich, ver - leih uns

leih uns Frie - - den ge - nä - dig - lich, ge -

grant us peace mercifully, grant us, grant us

*) Angabe gemäß Quelle (siehe Seite 10). Unmittelbar im Anschluss an dieses Chorstück kann, folgt man der Vorstellung des Komponisten Heinrich Schütz, dessen Stück „Gib unsern Fürsten“ (Helbling, HI-C6726) ausgeführt werden. / Remark as in Source (see page 11). It would be in keeping with the ideas of the composer, Heinrich Schütz, to perform his piece “Gib unsern Fürsten” (Give Our Princes; Helbling, HI-C6726) immediately following this choral piece.

12

dig - - - - lich, ver - - - - uns
 Frie - den ge - nä - dig - lich, Herr Gott zu un - sern Zei - ten ver -
 lich, ge - - - nä - dig - lich, Herr Gott, zu un - sern Zei - ten, zu
 Frie - den ge - nä - dig - lich, Herr
 nä - - - - dig - lich,

peace mercifully, Lord God, in our time, Lord God, in

17

— Frie - den ge - nä - - - -
 leih uns Frie - den ge - - - - nä - - - -
 un - sern Zei - ten, Herr Gott, zu un - sern Zei - - - - ten,
 Gott, un - - - - ten, Herr Gott, zu un - sern
 Herr Gott, zu un - sern Zei - - - - ten,

our time, Lord God, in our time, Lord God, in our



22

- - dig - lich, Herr Gott, zu un - sern Zei - - - ten,

dig - - lich, Herr Gott, zu un - sern Zei - - - ten,

Herr Gott, zu un - sern Zei - ten, Herr Gott, zu

Zei - - ten, Herr Gott, zu un -

Herr Gott, zu

time, Lord God, in time, Lord God, in

27

Herr Gott, zu un - sern Zei - - ten, Herr Gott, zu un -

Gott, zu un - sern Zei - ten, un - sern

un - sern, Herr Gott, Herr Gott, zu un -

Zei - ten, Herr Gott, zu un - sern Zei - ten, un - sern Zei -

un - sern - - - ten, zu un - - - sern

our time, Lord God, in our time, Lord God, in our

31

- sern Zei - ten, es
 Zei - - - ten, ist doch ja, es
 - sern Zei - ten, es ist doch ja kein an - der nicht, es
 - - - - ten, es ist doch ja kein an - der nicht,
 Zei - - - ten, es ist doch ja kein an - der nicht,

time, there is none other, there is, there

36

ist doch ja kein an - der nicht, der für uns könn-te strei - ten,
 ist doch ja kein an - der nicht, der für uns könn-te strei - ten,
 ist doch ja kein an - der nicht, der für uns könn-te strei - ten,
 der für uns könn-te strei - - - ten, der
 der für uns könn-te strei - ten,

is none other that could fight for us, that

40

der für uns könn-te strei - ten, für uns könn-te
 der für uns könn-te strei - ten, für uns könn-te
 der für uns könn-te strei - ten, der für uns könn-te
 für uns könn-te strei - - - ten, der für uns könn-te strei - - -
 der für uns könn-te strei - für uns könn-te
 could fight for us, that could fight for us,

43

strei - ten, der für uns könn-te strei - ten, denn du,
 strei - ten, für uns könn-te strei - ten,
 strei - ten, für uns könn-te strei - ten, denn du,
 ten, für uns könn-te strei - - - ten, denn du, un - ser
 strei - ten, der für uns könn-te strei - ten,
 that could fight for us, than thou, than thou, our

47

un-ser Gott, al - lei - ne, der für uns könn-te
 der für uns könn-te strei - ten, denn
 un-ser Gott, al - lei - - - ne, der
 Gott, al - lei - - - - ne, der für uns könn-te strei - ten, der für uns könn-te
 uns könn-te strei - ten,

God, our God alone, that could fight for us, that could

51

denn du, un - ser Gott, al - lei - - - -
 du, un - ser Gott, al - lei - - - -
 für uns könn - strei - ten, der für uns könn-te strei - ten, der
 strei - ten, der für uns könn-te strei - ten, der für uns könn-te
 denn un - ser Gott, al - lei - - - -

fight for us, than thou, our God, our God alone, that could fight for us, that could



54

ne, denn du, un-ser Gott al -

ne, denn du, un-ser Gott al -

für uns könn-te strei - ten, der für uns könn-te strei - ten, der für uns könn-te

strei - ten, der für uns könn-te strei - ten, der für uns könn-te strei - ten

ne, denn du, un-ser Gott al -

fight for us, than thou, than thou, our God our God alone,

57

lei - - - ne, der für uns könn-te

- - - ne, der für uns könn-te

strei - der für uns könn-te strei - ten, der für uns könn-te

der könn-te strei - - - ten, der für uns könn-te strei - - -

lei - - - ne, der für uns könn-te

that could fight for us, that could fight for us,

60

strei - ten, der für uns könn-te strei - ten, der für uns könn-te strei - ten, denn
 strei - ten, der für uns könn-te strei - ten, denn du
 strei - ten, der für uns könn-te strei - ten, der für uns könn-te strei - ten,
 ten, der für uns könn-te strei - - ten, denn du, denn
 strei - ten, der für uns könn-te - - ten, denn

that could fight for us, than thou, than thou, than

64

du, un - ser Gott, al - lei - - - - ne.
 un - ser Gott, al - lei - - - - ne.
 denn un - ser Gott, al - lei - ne.
 du, un - ser Gott, al - lei - ne.
 du, un - ser Gott, al - lei - - - - ne.

thou, our God, our God, our God alone, alone.

